

# BRUKSANVISNING PAROS

<sup>o</sup>**COLIA**

PAROS

## 1. AVLASTNING

Produkten transporteras vertikalt ordentligt säkrad och förpackad. Tillverkaren skickar enheten på en särskild träplattform, fästad med hörnvinklar i kartong och täckt med plastfilm.

## 2. PRODUKTEGENSKAPER

### 2.1. Ändamål

"Paros" är en kylprodukt vars ändamål är att lagra och exponera en mängd olika typer av varor som tidigare kylts till lagringstemperatur. Garanterad temperatur i kyldisken är lika med +2°C/+8°C vid en omgivande temperatur på +15°C/+25°C och relativ luftfuktighet på upp till 60%.

### 2.2. Beskrivning av produkten

"Paros" väggkylar har dynamisk kylning. Alla enheter är utrustade med automatisk avfrostning och elektronisk termostat. Termostaten kan som tillval kombineras med en modul för registrera och signalera för hög eller låg temperatur i enheten. Väggekylarna kan kopplas samman till en linje i versionen med egen kylenhet (mod/A) såväl som kylar avsedda för centralt kylaggregat (mod/C). Kylarna är utrustade med 4 eller 5 hyllorna (beroende på typ av enhet), med justerbar höjd och vinkel. Det är möjligt att beställa köttkrokar, liksom frukt- och grönsakskorgar. Interiören är upplyst. Det är också möjligt att montera ytterligare belysning för varje hylla och/eller vertikal lateral belysning. Våra produkter är tillverkade enligt modern teknik och har alla certifikat som krävs enligt lag.

## Innehåll

1. AVLASTNING	2
2. PRODUKTEGENSKAPER	2
2.1. Ändamål	2
2.2. Beskrivning av produkten	2
2.3. Tekniska data	2
3. FÖRBEREDA ENHETEN FÖR DRIFT	6
3.1. Krav på installationsplatsen	6
3.2. Anslutning och start	
4. ANVÄNDNING	9
4.1. Temperaturreglering	9
5. UNDERHÅLL	10
5.1. Rengöring och underhåll	10
6. SERVICE	11
6.1. Felsökning och reparationer	11
6.2. Service	12
7. TERMOSTATSERVICE	13
7.1. "IGLOO" termostat	13
7.2. "CAREL" termostat	14

## Figurförteckning

Fig.1 Uppbyggnad av enhet med egen kylenhet	3
Fig.2 Uppbyggnad av enhet för centralt kylaggregat	3
Fig.3 Avlägsnande av träplattform	5
Fig.4 Montering av kroken i ramen	5
Fig.5 Hyllor	6
Fig.6 köttkrokar	6
Fig.7 Frukt och grönsakskorgar	6
Fig.8 Kontrollpanel	6
Fig.9 Kondensvattenbehållare	8
Fig.10 Rengöring av kondensor	8
Fig.11 Byte av lysrör	9
Fig.12 Mont/demontering av glassida	9
Fig.13 Typskylt	11
Fig.14 "Igloo"-termostats kontrollpanel	12
Fig.15 "Carel"-termostats kontrollpanel	13

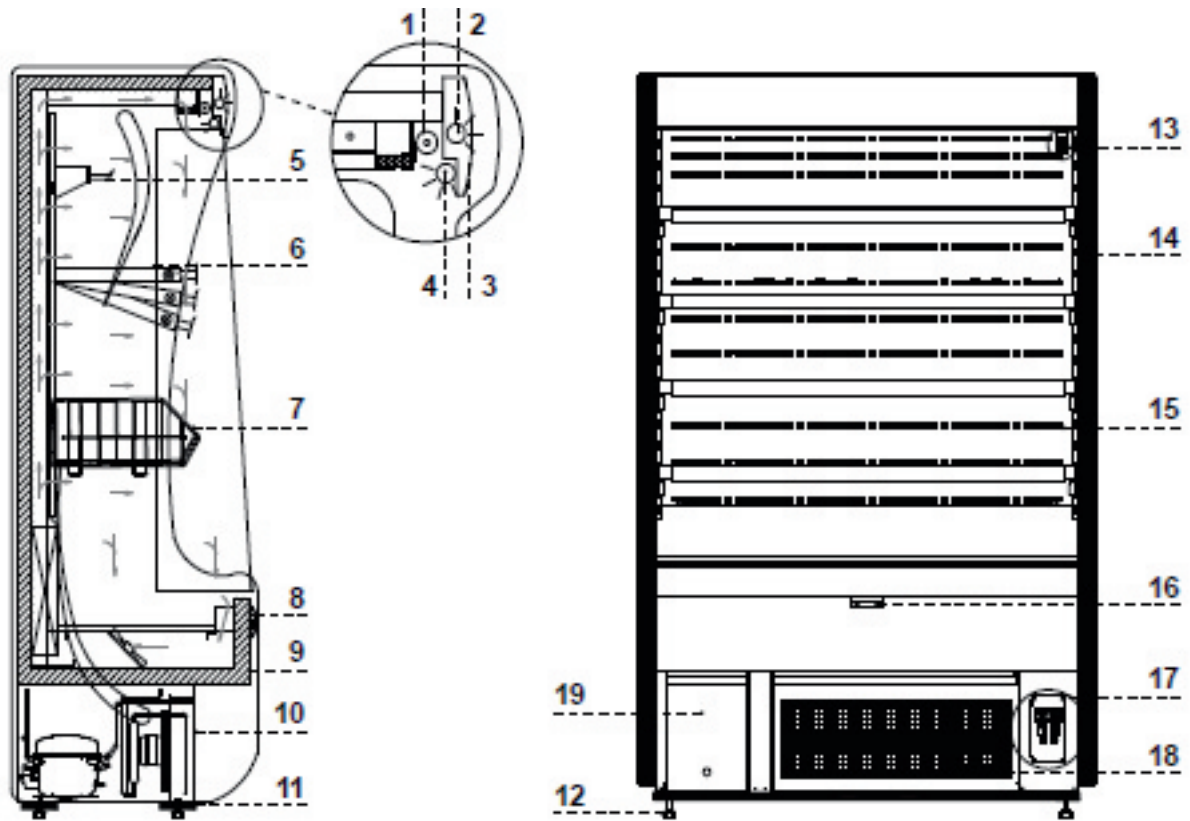
## Tabellförteckning

Tabell 1 Tekniska data	4
------------------------	---

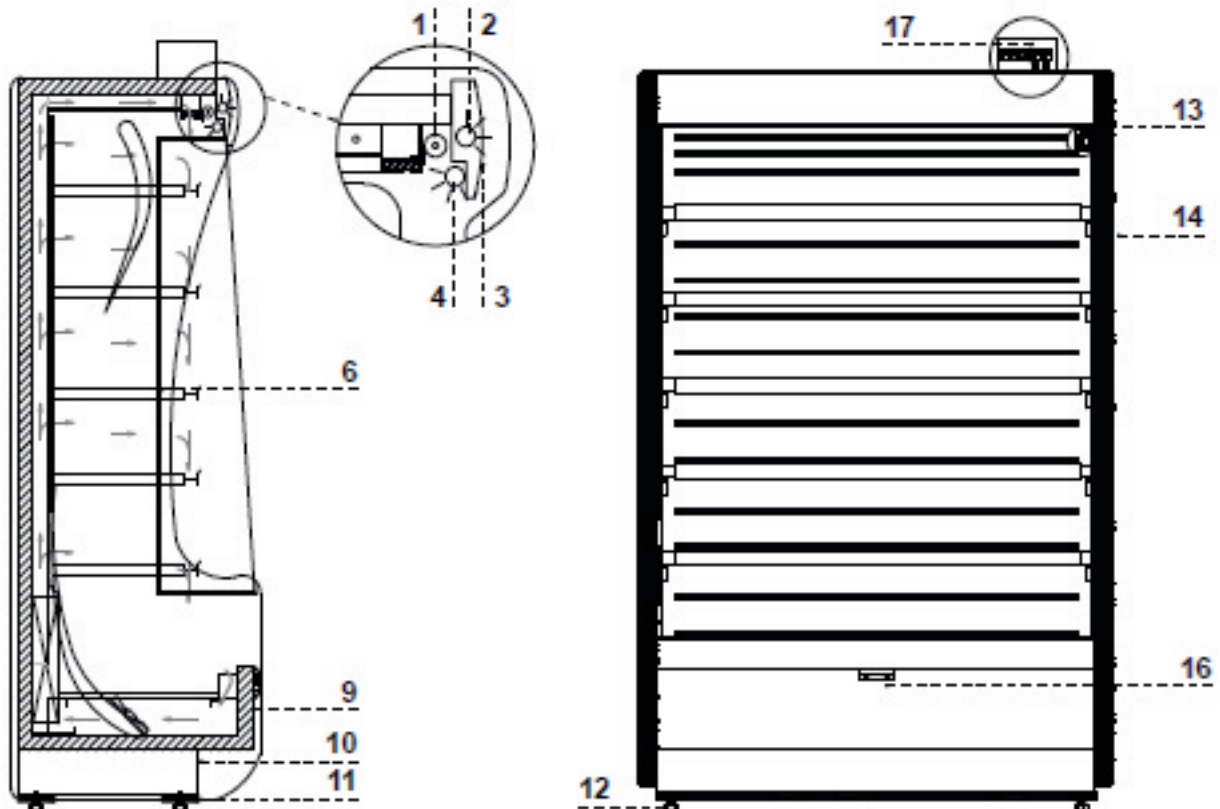


Synbolen markerar information som är av särskild betydelse för användarsäkerheten och för korrekt bruk av enheten.

Figur 1. Uppbyggnad av enhet med egen kylenhet



Figur 2. Uppbyggnad av enhet avsedd för centralt kylaggregat



- 1 – Manuell nattgardin
- 2 – Belysning för övre frontpanelen
- 3 – Plexiglas, övre frontpanel
- 4 – Övre belysning - insidan
- 5 – FrontskärmKöttkrokar (tillval)
- 6 – Exponeringshylla– justerbar i höjled och vinkel
- 7 – Fukt och grönsakskorgar (tillval)
- 8 – Främre buffertbalk
- 9 – Frontpanel
- 10 – Underdel
- 11 – Fäste för träplattform för transport
- 12 – Justerbara fötter
- 13 – Typskylt
- 14 – ABS-sidor med glas
- 15 – Gallervägg (BLOCKERA INTE VENTILLATIONS-HÅLEN som gör att kallluften kan cirkulera!!!)
- 16 – Handtag
- 17 – Kontrollpanel (temperaturinställning/brytare)
- 18 - Ventilationsgaller (kan tas bort för att komma åt kondensorn) – TÄCK INTE FÖR HÅLEN!!!
- 19 – Galler för kondensvattenbehållare

## 2.3 Tekniska data

Tabell 1. Tekniska data

Typ av enhet "RODOS"	Märkspänning [V/Hz]	Märkström [A]	Effekt belysning [W]	Elektrisk energiförbrukning [kWh/24h]	Kyl-effekt-behov [W/mb]	Max hyll-f belastn. [kg/mb]	Enhetens vikt [kg]
1.0	230/50	2,9	60	9,3	x	33	150
1.3	230/50	3,9	72	12,5	x	33	180
1.6	230/50	5,3	116	17,2	x	33	210
1.9	230/50	6,6	120	21,3	x	33	250
2.5	230/50	6,8	144	22,0	x	33	290
1.0 - mod/A	230/50	2,9	60	9,3	x	33	130
1.3 - mod/A	230/50	3,9	72	12,5	x	33	160
1.6 - mod/A	230/50	5,3	116	17,2	x	33	190
1.9 - mod/A	230/50	6,6	120	21,3	x	33	230
2.5 - mod/A	230/50	6,8	144	22,0	x	33	270
1.0 - mod/C	230/50	0,5	60	1,5	800	33	115
1.3 - mod/C	230/50	0,5	72	1,6	800	33	145
1.6 - mod/C	230/50	0,8	116	2,5	800	33	175
1.9 - mod/C	230/50	0,9	120	2,9	800	33	215
2.5 - mod/C	230/50	1,0	144	3,2	800	33	255



Belysningens effekt hos kylar med hyllbelysning är större än vad som anges i tabellen!

## 3. FÖRBEREDA ENHETEN FÖR DRIFT

### 3.1. Krav på installationsplatsen

Q Kontrollera att arean hos strömförsörjande kablar är tillräcklig för effektförbrukningen hos enheten.

Q Det är förbjudet att ansluta enheten till förlängningskablar eller fördelaruttag.

Q Elektriska installationerna ska vara utförda av en kvalificerad tekniker eller en separat anslutning via en jordad stickkontakt (enligt PBUE/ Bestämmelser



Produkten får endast tas i drift efter att brandskyddet bekräftats vara tillräckligt efter mätningar utförda enligt gällande föreskrifter!

### 3.2. Anslutning och start

• Packa upp enheten och avlägsna träplattformen från undersidan Fig.3 (s.5)

• Ställ enheten på ett jämnt och tillräckligt hårt underlag, och justera sedan vågrätt med hjälp av de justerbara fötterna. För flyttbara Produkter är det nödvändigt att låsa hjulen så att enheten står stadigt under drift (Figur 4 nedan).

- Ta bort skyddsfolien från enhetens olika delar (t.ex. insidan, hyllor, skyddslisten i fronten).
- Om användaren fått en delvis demonterad enhet för säkrare transport, gör följande:

1. Montera konsolerna i hålen i ramen Fig.4 (s.5).
2. Placera hyllorna och/eller korgarna på konsolerna Fig.5 (s.6) och/eller Fig.7 (s.6).
3. (Gäller enheter med eget kylaggregat) Placera kondensvattenbehållaren undertill på aggregatet, under utlopps-slangen (gäller inte enheter med automatisk avdunstning av kondens) Fig.9 (s.8).
4. (Gäller enheter avsedda att kopplas till centralkyla) Utloppet för avfrostningsvatten, vilket behövs för att leda tö-vattnet till närmsta avlopp, sitter under botten på stommen (ca 10mm från baksidan, mitt på stommen).

• Kylen bör rengöras efter att den packats upp innan den startas. Rengör hela disken med vatten, ej varmare än 40°C, och ett mildt rengöringsmedel. Använd inte slipande eller frätande medel eller medel innehållande klor eller lut. Det förstör skyddsskiktet och enhetens komponenter. Eventuella lim- eller silikonrester får endast avlägsnas med kemiskt ren bensin (gäller ej plastdetaljer!). Använd inga andra lösningsmedel.



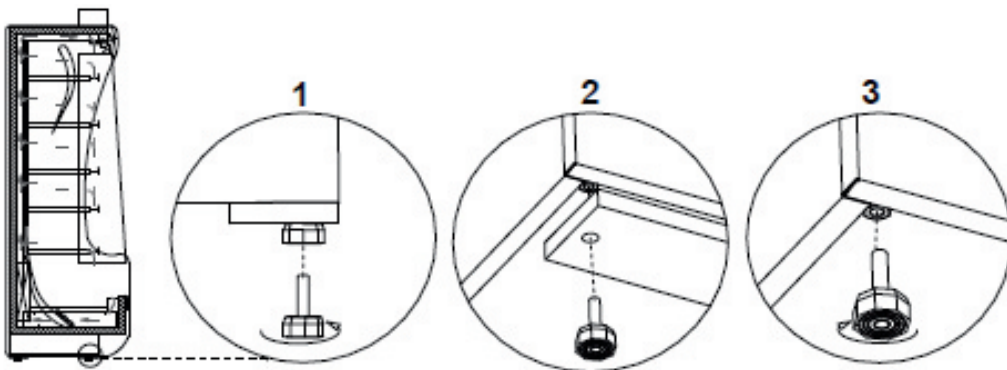
Det är förbjudet att använda högtryckstvätt för att rengöra enheten. Enheten bör rengöras med mjuk fuktig trasa.



Efter installation på avsedd plats bör enheten vila i minst 2 timmar innan den startas (gäller enheter med inbyggd kompressor) för att låta kylmediet sätta sig i kylkretsen och således undvika problem vid uppstart.

**WARNING! Undvik att skada kylkretsen!**

- Sätt stickproppen direkt i avsett vägguttag (det är förbjudet att ansluta enheten till elnätet via förlängningskabel eller förgreningskontakt)
- Sätt på huvudströmbrytaren Fig. 8/1 (sid. 6), vilket startar termostaten och därefter kylaggregatet.
- Ställ in temperaturen på termostatens kontrollpanel Fig. 8/3 (sid. 6)(servicedetaljer se kapitel 7 sid. 12 eller 13).
- Tänd belysningen på strömbrytare Fig. 8/2 (sid. 6).

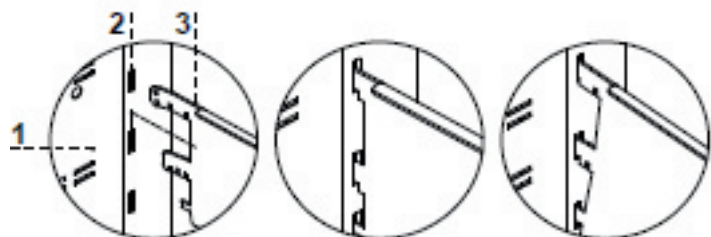


Figur 3. Avlägsna träplattformen

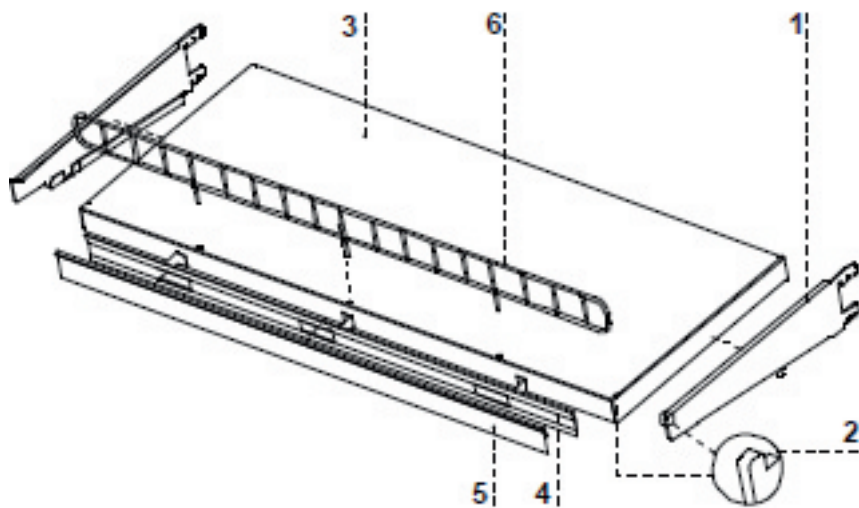
- 1 - Skruva loss de justerbara fötterna från träplattformen.
- 2- Ta bort träplattformen.
- 3- Skruva fast fötterna i de fasta muttrarna i ramen på enheten.

#### Fig.4 Montering av konsoll

- 1 – Bakre gallervägg
- 2 – Ram med fästhål
- 3 – Konsoll (justerbar i tre olika vinklar)







**Fig.5 Hyllmontering**

1 – Konsol

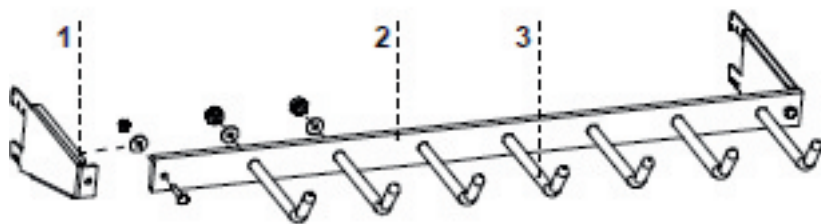
2 – Hake

3 – Hylla

4 – Kalluftsriktare

5 – Prisetikethållare

6 – Hyllstopp

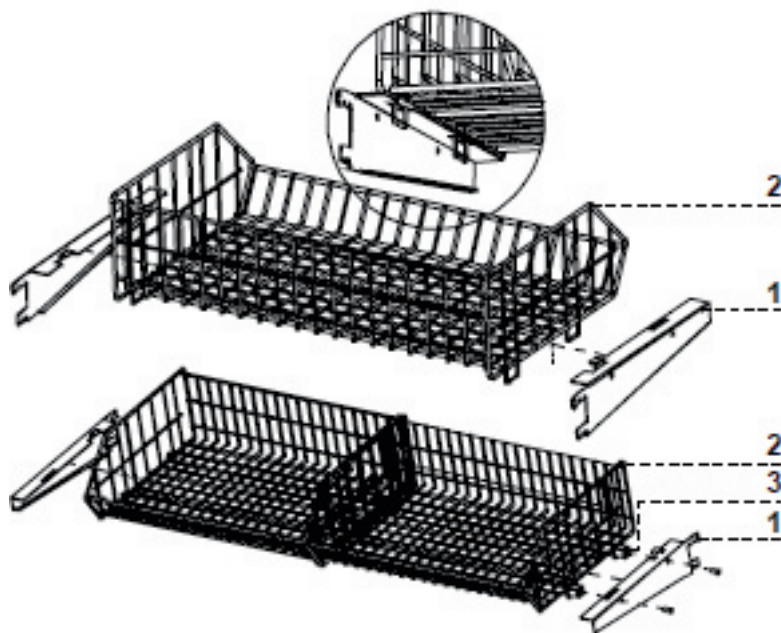


**Fig.6 Köttkrokshållare**

1 – Konsol

2 – Köttkrokshållare

3 – Köttkrokar

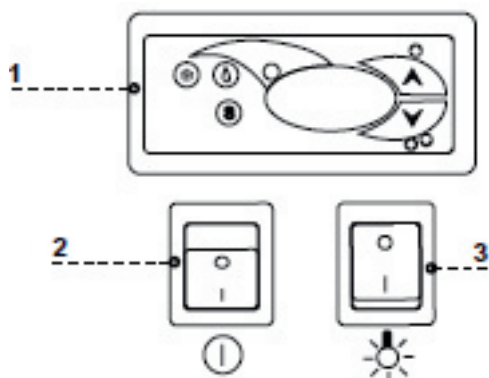


**Fig.7 Frukt och grönsakskorgar**

1 – Korgkonsol

2 – Frukt och grönsakskorg

3 – 20x20x2 Stålprofil som kopplar samman korgar (gäller kylar 1.3 och 2.5)



**Fig.8 Kontrollpanel**

1 – Huvudströmbrytare

2 – Belysningsströmbrytare

3 – Termostat- (temperaturkontroll-) panel

(servicedetaljer se kapitel 7 sid. 12 eller 13).

## 4. ANVÄNDNING

Temperaturen hos det kylda utrymmet och aggregatets driftscykel kan fluktuera. Detta beror på flera faktorer såsom mängden och temperaturen hos produkterna som placerats i disken och omgivande temperatur.

Enheten skall placeras på en torr och välventilerad plats, med tillräcklig luftväxling (avståndet mellan enheten och närmsta vägg – min. 10 cm), ej i direkt solljus, långt från värmekällor och apparatur som påverkar luftflödet (tak- och portabla fläktar, värmefläktar). Enheten fungerar tillfredsställande i utrymmen där temperaturen håller sig inom gränserna för den klimatklass som anges på typskylten. Funktionen kan försämrats hos enheten om den måste arbeta i temperaturer lägre eller högre än angivet temperaturområde.



### Anmärkningar och indikationer

- Det är nödvändigt att se till att disken står vågrätt för att förebygga buller och för korrekt avrinning av kondensvatten under avfrostning.
- Efter transport, vänta ca 2 timmar innan maskinen startas.
- För att säkerställa lämpliga förhållanden för de lagrade produkterna, bör inte hyllorna fyllas helt. Se till att fördela belastningen jämnt på hyllorna och att inte överskrida den maximala belastningen.
- Låt kylutrymmet kylas till arbetstemperatur innan det fylls på för första gången. Detta gäller också efter längre avbrott i användningen.
- Blockera inte några av ventilationsöppningarna, då detta hämmar cirkulationen hos den kylda luften (Placera inte produkter i direkt anslutning till bakväggen!). Det är också nödvändigt att försäkra sig om tillräcklig luftflöde runt enheten (kylaggregatets ventilationshål får inte täckas för).
- Håll kondensorn ren. Smuts kan leda till att kompressorn överhettas vilket i sin tur kan ge skador på maskinen som inte täcks av garantin.
- Använd inte elektriska apparater i förvaringsutrymmet för varor.
- När väggkylen används utan att varorna behöver synas (nattarbete, stängd avdelning/butik) rekommenderas att dra för nattgardinen för att minska elförbrukningen.

### 4.1. Temperaturreglering



Service av "Igloo" och "Carel" termostater (temperaturkontroller) beskrivs i kapitel 7 (sid. 12 och 13).

Syftet med en termostat är att styra kylaggregatet så att den inställda temperaturen för enheten nås och hålls inom de bestämda temperaturområdena. Tillverkaren gör alla inställningar hos temperaturkontrollenheterna som krävs för att enheten ska fungera normalt. Innan enheten startas för första gången bör användaren kontrollera och vid behov ställa in önskad innertemperatur via kontrollpanelen.

Digital display – visar aktuell innertemperatur.



Det är förbjudet att ändra någon av termostatens systemparametrar då detta kan få allvarliga konsekvenser inklusive skador på kylvagnenheten!

## 5. UNDERHÅLL

### 5.1. Rengöring och underhåll



All underhållsservice får göras först efter att enhetens strömförsörjning kopplats från!



Skydda de elektriska delarna från skador och vattenspill.



Använd inte rinnande vatten för att rengöra kylan, endast en våt trasa.



Använd inte vassa föremål för att avlägsna smuts!

Om enheten inte är utrustad med automatisk avdunstning av kondensvatten, är det nödvändigt att tömma kondensvattenbehållaren när den fylls på Fig.9 (sid. 8). Hur ofta kondensvattenbehållaren behöver tömmas beror på förhållandena under drift (t. ex. luftfuktighet, hur ofta dörren öppnas, mängden av och temperaturen hos varor som läggs in för förvaring).

Det rekommenderas att stänga av enheten en gång i månaden för rengöring av insidan, avfrostning av förångaren, rengöring av kondensorn

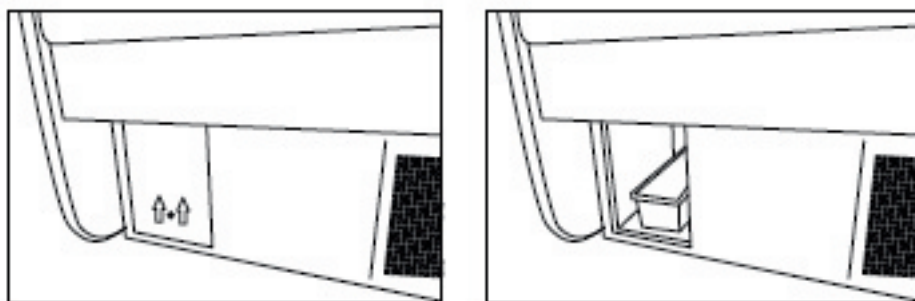


Fig.9 Kondensvattenbehållare.

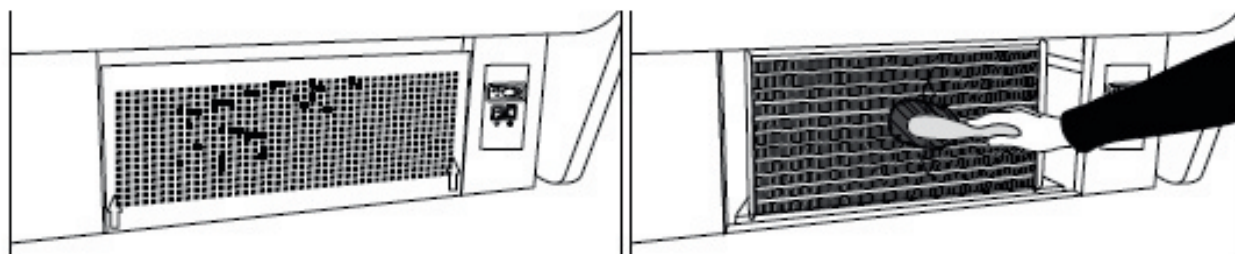


Fig.10 Rengöring av kondensorn

Det är viktigt att hålla enhetens kondensorn ren. Smuts kan förhindra värmeväxling vilket ökar energiförbrukningen och kan orsaka skador på kylaggregatets kompressor.

För att rengöra kompressorn är det nödvändigt att skruva ur plåtskruvarna som håller fast ventilationsgallret och därefter avlägsna detta. Gör rent kondensorns lameller med hjälp av en mjuk borste eller pensel. Om kondensorn är mycket smutsig (tilltäppta lameller) kan det vara nödvändigt att använda dammsugare eller komprimerad kvävgas för att suga/blåsa bort smutsen mellan lamellerna.

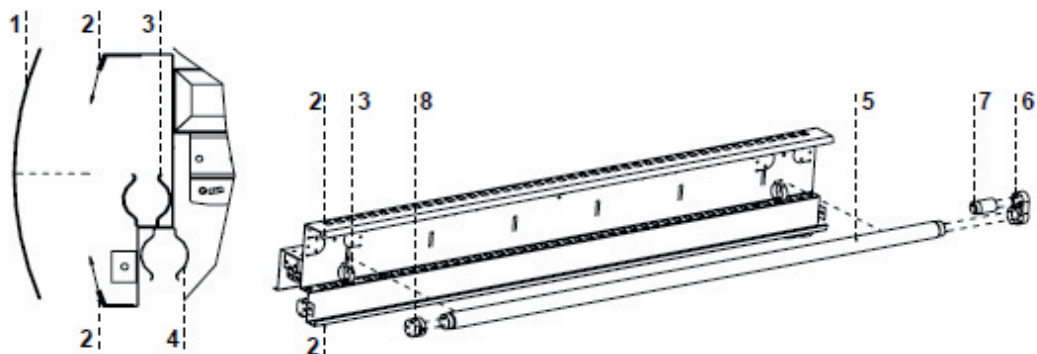


Tillverkaren ansvarar inte för skador på kondensorn eller kylaggregatet orsakade av underlåtenhet att rengöra kondensorn!



Skynda inte på avfrostningsprocessen genom att använda mekaniska hjälpmedel.





**Fig.11 Byte av lysrör**

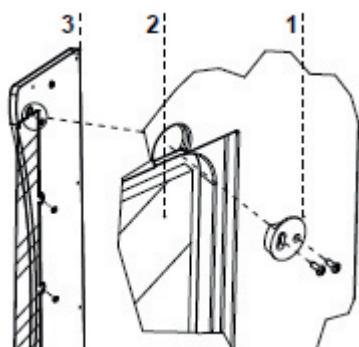
- 1 – Plexiglas övre frontpanelen
- 2 – Fästen för plexiglaspanelen
- 3 – Hållare för lysrör (belysning övre frontpanelen)
- 4 – Hållare för lysrör (Övre belysning, insidan)
- 1 – Lysrörshållare
- 2 – Lysrör
- 3 – Glimtändare och glimtändarhus
- 4 – Glimtändare

- 5 – Lysrör
- 6 – Sockel för glimtändare och lysrör
- 7 – Glimtändare
- 8 – Sockel



Komponenter tillverkade i rostfritt stål kan korrodera vid felaktig användning och underhåll.

- Undvika kontakt mellan stålytor och ämnen som innehåller klor och/eller lut, som förstör skyddsskikt och komponenter (inklusive olika delar i rostfritt stål).



**Fig.12 Montering/demontering av sidoglas**

- 1- Fästklammer (sidoglas)
- 2- Sidoglas
- 3- ABS-sida



Under underhållsservicen är det nödvändigt vara uppmärksam på att inte skada enhetens typskylt Fig.13 (sid. 11), vilken innehåller viktig information för tillhandahållare av service och återvinningsföretag.

## 6. SERVICE

### 6.1. Felsökning och reparationer

Vid problem under uppstart av enheten eller vid drift, var vänlig att gå tillbaka till de avsnitt i denna manual som beskriver de utförda momenten. Syftet är att säkerställa att enheten används på ett riktigt sätt. Om du fortfarande stöter på problem, kan följande tips hjälpa dig att lösa problemet.

#### Enheten fungerar inte - se till att:

- Enheten är ansluten till vägguttaget.
- Nätpänning överensstämmer med tillverkarens rekommendationer, 230V/50Hz.
- Huvudströmbrytaren är på.
- Termostaten är på (Detta gäller Igloo-termostaten - Om endast två prickar syns på displayen – koppla på termostaten).

### Vattenläckage från enhetens undersida eller trågets insida..

- Kontrollera att produkten står plant.
- Töm kondensortrålet eller behållaren.

### Enheten fungerar men belysningen är släkt - se till att:

- Belysningsströmbrytaren är på.
- Lysröret eller glimtändaren är hela.

### Enheten når inte rätt temperatur, belysningen är tänd - se till att:

- Huvudströmbrytaren är på.
- Temperaturinställningen på termostaten är rätt inställd.
- Termostaten fungerar korrekt.
- Kondensorn är ren, vid behov - rengör kondensorn.
- Omgivningstemperaturen inte överstiger 25°C.
- Det gått tillräckligt lång tid för att varorna ska ha hunnit kylas ned.
- Enhetens ventilationshåll inte är täckts för.

(Detta gäller "IGLOO"-termostaten). Termostaten visar C0 eller C1 eller C2 istället för temperaturen: Denna situation uppstår när en av givarna för temperaturregleringen gått sönder.

Om så skett visas något av följande meddelanden:

- C0 – temperaturgivaren inne i kylan har skadats – ring auktoriserad servicetekniker.
- C1 – förångargivaren har slutat fungera -ring auktoriserad servicetekniker.
- C2 – kondensorlarmsgivaren (eller den andra förångargivaren) har slutat fungera -ring auktoriserad servicetekniker.

(Detta gäller "Carel"-termostaten). Termostaten visar E0 eller E1 eller LO eller HI eller EE eller Ed eller DF istället för temperaturen:

- E0 – temperaturgivaren inne i kylan har skadats – ring auktoriserad servicetekniker.
- E1 – förångargivaren har slutat fungera -ring auktoriserad servicetekniker.
- LO – lågtemperaturlarm (lägre än inställt temperaturområde inne i disken – ring auktoriserad servicetekniker.
- HI – högtemperaturlarm – ring auktoriserad servicetekniker.
- EE – internt fel hos styrenheten – call authorized service.
- Ed – max. avfrostningstid har överskridits.
- DF – avfrostning pågår (detta är inte ett larm).

(Detta gäller "IGLOO"-termostaten). Enheten fungerar, ljudsignal aktiverad - se till att:

- Kondensorn är ren, vid behov - rengör kondensorn.
- Kondensorventilationen fungerar som den ska.
- Omgivningstemperaturen inte överstiger 25°C.

Enheten är för högljudd - se till att:

- Enheten står stadigt.
- Inredningen i anslutning till enheten inte vibrerar när kylaggregatets kompressor arbetar.



Ljud från kylanheten under drift är normalt. Enheterna är utrustade med fläktar, motorer och kompressorer vilka slår på och stängs av automatiskt. Alla kompressorer ger ifrån sig ljud under drift. Dessa ljud kommer från kylaggregatets motor och från kylmediet som flödar genom kylkretsen. Detta fenomen utgör ett tekniskt särdrag hos kylanheter och betyder inte att det är något fel på utrustningen.



Imma på enhetens glasytor är normalt om den relativa luftfuktigheten är hög, över 60%, och är inte en orsak till att ringa service!

## 6.2. Service

Om enheten fortfarande inte fungerar efter att ha gått punkterna beskrivna i avsnittet 6.1 "Felsökning och reparationer", var vänlig kontakta din leverantör eller Colia Scandinavia AB och ange uppgifterna på typskylten, Fig.1 3, nedan:



Fig. 13 Typskylt

- Serienummer (SN).
  - Tillverkningsdatum (Data Produkcji) .
  - Typ (namnet på enheten)
- och
- Inköpsdatum
  - Beskrivning av problemet
  - Din exakta adress och telefonnummer (med riktnummer).

Typskylten är placerad baktill på enheten i dess övre högra hörn under toppdelen Fig.1/13 (sid. 3).

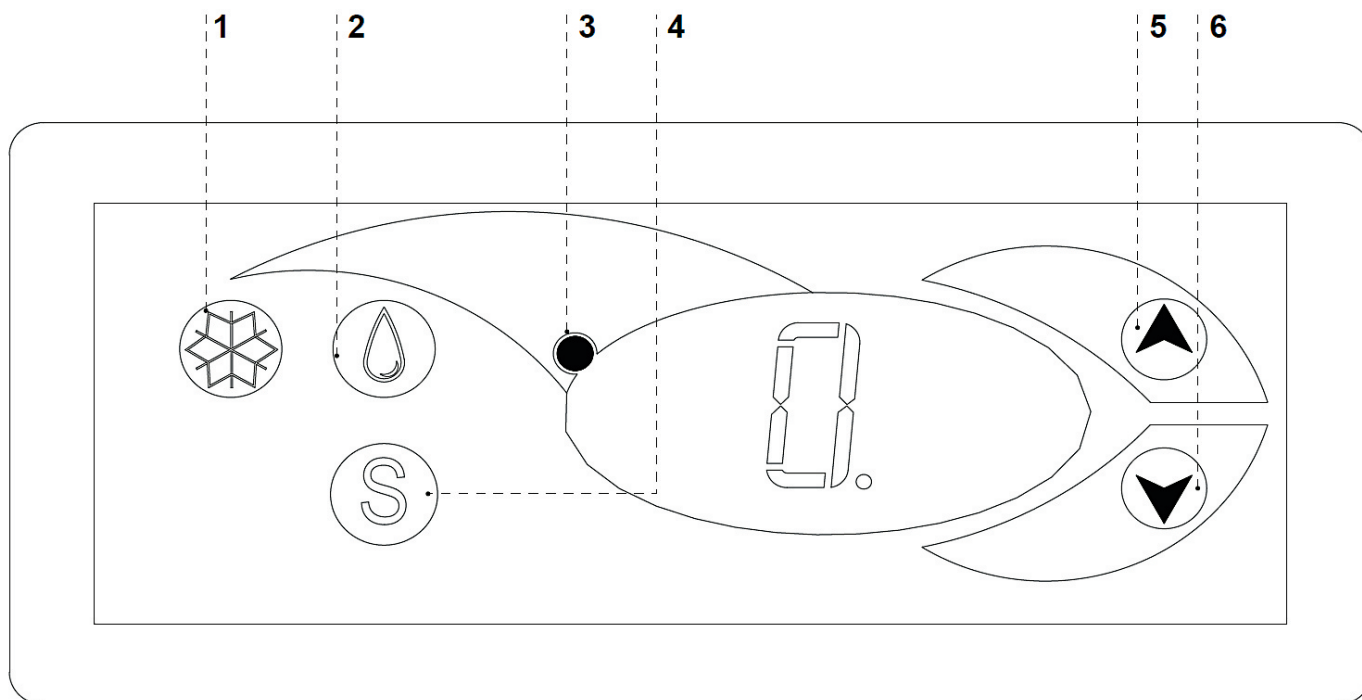


Figuren ovan visar en bild av en typskylt och informationen på skylten är endast ett exempel och gäller inte "Paros"- enheten!

## 7. TERMOSTATSERVICE

### 7.1. "IGLOO"- termostat

Fig.14 "IGLOO"- termostatens kontrollpanel



- 1 – Produktens av/på-knapp.
- 2 – Knapp för manuell avfrostning.
- 3 – Kontrollampa för agg och avfrostning.
- 4 – Knapp för visning av temperatur hos avfrostningsgivaren.
- 5 – Knapp för temperaturreglering (upp).
- 6 – Knapp för temperaturreglering (ner).

Bekräftelse av inställd temperatur (i kylan):

Den inställda temperaturen bekräftas genom att trycka på "▲" eller "▼"-knapparna. Den inställda temperaturen visas i displayen tillsammans med en blinkande röd punkt (diod). Förhandsvisningen avslutas efter ca 3 sekunder.

För att minska (eller öka) temperaturen:

Tryck på "▼"- (eller "▲"-) knappen och den inställda temperaturen visas på kontrollpanelen. Genom att trycka på "▼"-knappen minskas temperaturen till önskat värde. Förhandsvisningen avslutas efter ca 3 sekunder.

Manuell avfrostning:

Knapp nr. 2 när du vill starta avfrostningscykeln när maskinen är i drift (oavsett om den automatiska avfrostningen är aktiverad eller ej); funktionen är EJ möjlig om temperaturen är högre än den slutliga avfrostningstemperaturen.

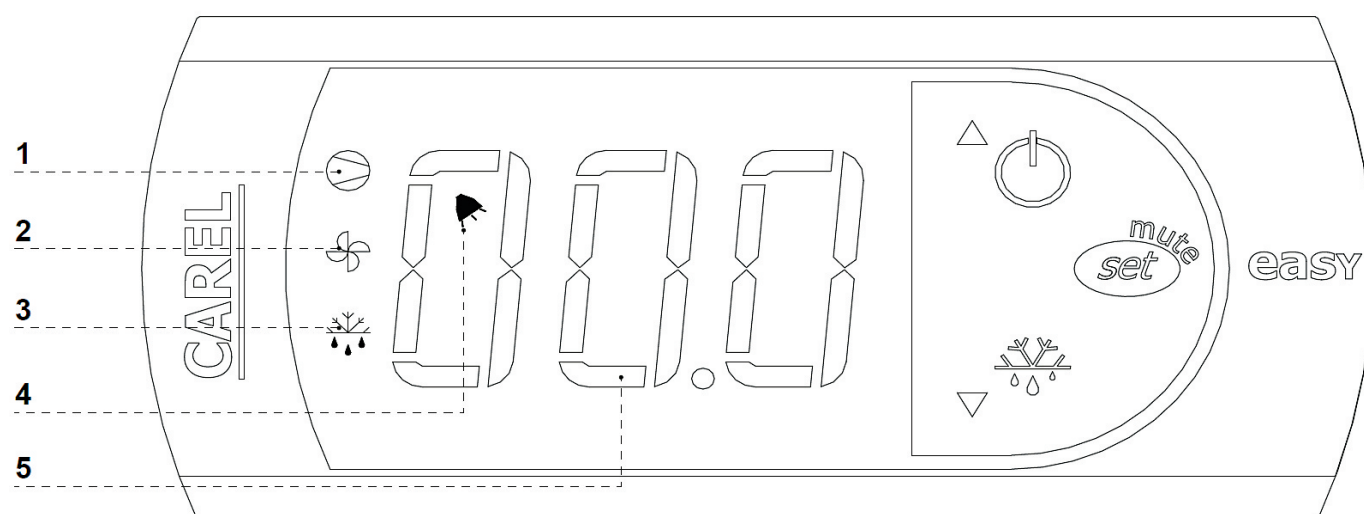


Kylaggregatet bör endast startas/stängas av med produktens huvudströmbrytare, inte genom knappen på termostatens kontrollpanel. Genom att slå på huvudströmbrytaren aktiveras termostaten automatiskt!

(Läs mer på [www.igloo.pl](http://www.igloo.pl))

## 7.2. "CAREL" termostat

Fig.15 "CAREL" -termostatens kontrollpanel



### DIODERNA PÅ KONTROLLPANELEN:

#### 1. Kompressorn:

Symbolen visas när kompressorn arbetar. Den blinkar när kompressorns aktivering fördröjts av säkerhetsskäl. Den blinkar enligt följande cykel: två blinkningar – paus, när arbetsläget kontinuerlig drift aktiverats.

#### 2. Fläkt:

Symbolen visas förångarens fläktar är på. Den blinkar när fläktarnas aktivering fördröjts genom att de kopplats ur externt eller när någon annan procedur pågår.

#### 3. Avfrostning:

Symbolen visas när avfrostningsfunktionen aktiverats. Den blinkar när avfrostningen fördröjts genom att den kopplats ur externt eller när någon annan procedur pågår.

#### 4. Larm:

Symbolen visas när larmet aktiverats.

#### 5. Aktuell temperatur inne i disken visas (decimaler visas efter punkt)

### STÄLLA IN ÖNSKAD TEMPERATUR:

- Tryck på **set** i 1 sekund och aktuellt riktvärde visas i displayen;
- öka eller minska riktvärdet genom "▲" och "▼"-knapparna, till dess att önskat riktvärde uppnås;
- tryck **set** återigen för att bekräfta det nya inställda värdet.

### MANUELL START AV AVFROSTNINGSCYKELN:

Avfrostningen bör vara inställd på att starta automatiskt. Det är möjligt att manuellt påbörja avfrostning när som helst genom att trycka och hålla inne "▼"-knappen i minst 5 sekunder. Diod nr. 1 blinkar vid manuell avfrostning.

( Läs mer på [www.alfaco.pl](http://www.alfaco.pl))

OBS: I DE FALL ENHETEN INTE ANSLUTS OCH ANVÄNDS ENLIGT DE PRINCIPER SOM BESKRIVS I DENNA MANUAL, FÖRBEHÅLLER SIG TILLVERKAREN RÄTTEN ATT AVSÄGA SIG SINA GARANTISKYLDIGHETER!!!

Informationen i detta dokument kan komma att ändras av "IGLOO" utan att meddela användaren.  
Kopiering av denna manual utan tillverkarens samtycke är förbjudet.  
Bilder och ritningar är endast illustrationer och kan skilja sig från den köpta enheten.